

申込中 Está esperando vaga (第1希望園名 Nome da creche/1ª opção)

在園中 Está frequentando creche (在園名 Nome da creche)

児童名 (生年月日) Nome da criança (data de nascimento)	Heisei (平成)	ano 年	mês 月	día 日
児童名 (生年月日) Nome da criança (data de nascimento)	Heisei (平成)	ano 年	mês 月	día 日

求職活動申告書兼誓約書・ポ語

Declaração que está procurando emprego e Termo de compromisso

磐田市福祉事務所長 宛て

下記の状況により児童の家庭保育が困難であるとして申告します。

Declaro que por motivo assinalado abaixo, não posso cuidar da criança em casa.

1 求職活動の方法 (該当するものに☑) Forma como está procurando o emprego, assinalar ☑	<input type="checkbox"/> 1 ハローワークを利用して求職活動をしている。Procurando através de Hello Work.
	<input type="checkbox"/> 2 民間職業紹介所を利用して求職活動をしている。Por agência de emprego de firma privada.
	<input type="checkbox"/> 3 労働者派遣会社を利用して求職活動をしている。Por agenciadora ou empreiteira.
	<input type="checkbox"/> 4 求人企業等に応募し、現在採用選考(面接)を受けている。Candidatou para vaga e está fazendo entrevista.
	<input type="checkbox"/> 5 起業準備を行っている。Preparando para abrir uma empresa autônoma.
	<input type="checkbox"/> 6 その他 Outros
2 求職活動の頻度 Com que frequência	平均 na média 週 por semana 日 dias ・ 月 por mês 日 dias
3 最近の活動状況 Datas de procura de emprego recentes	求職活動支援機関等の利用状況について、直近の活動時期を記入してください。Preencher as datas recentes. 【上記の求職活動の方法が1~3の場合 Assinalou de 1 a 3 no quadrado acima】
	<ul style="list-style-type: none"> ・ 職業相談 consulta de emprego Heisei ano mês día 平成 年 月 日 ・ 求人情報に応募 candidatou para a vaga Heisei ano mês día 平成 年 月 日 ・ 採用選考(面接) fez entrevista Heisei ano mês día 平成 年 月 日 ・ 採用予定年月日 data prevista de contrato Heisei ano mês día 平成 年 月 日
	【上記の求職活動の方法が4の場合 Assinalou 4 no quadrado acima】
	<ul style="list-style-type: none"> ・ 採用選考(面接) fez entrevista Heisei ano mês día 平成 年 月 日 ・ 採用予定年月日 data prevista de contrato Heisei ano mês día 平成 年 月 日
	【上記の求職活動の方法が5の場合 Assinalou 5 no quadrado acima】
	<ul style="list-style-type: none"> ・ 開業予定年月日 data prevista de abertura de empresa Heisei ano mês día 平成 年 月 日 ・ 事業所名 nome da empresa () ・ 事業内容 conteúdo da empresa/tipo de serviço ()
4 求職活動中の保育状況 (該当するものに☑) Na procura de emprego a criança fica onde? assinalar ☑	<input type="checkbox"/> 親族 com familiar (☐父 pai ☐母 mãe ☐祖父 avô ☐祖母 avó ☐その他 outros ())
	<input type="checkbox"/> 保育施設名等 nome de creche, etc. () (☐正規入園 efetivo ☐一時保育 temporário)
	<input type="checkbox"/> その他 outros ()

上記の事項について事実と相違ありません。保育園等入園申込(継続)にあたり、現在求職活動中(起業準備を含む)のため、就労証明書の提出ができません。利用開始日(継続の場合は前職退職日)から90日を経過する月末までに就職し、就労証明書を提出いたします。

なお、90日を経過する月末までに利用基準(月64時間以上)を満たさず就労をしない場合は、保育施設を退園いたします。

O conteúdo referido acima é verdade e dou fé. Para a inscrição (ou renovação) de creche, por motivo acima não posso apresentar o Atestado de trabalho. Ao ingressar na creche, antes de completar 90 dias iniciarei a trabalhar e comprometo a apresentar o Atestado de trabalho. Quando não trabalhar (carga horária, 64 hs/ mês) até o final do mês de completar 90 dias, tirarei a criança da creche e a matrícula pode ser cancelada.

平成 Heisei 年 ano 月 mês 日 dia

申告者住所 endereço/declarante _____

申告者氏名 nome completo/declarante _____

